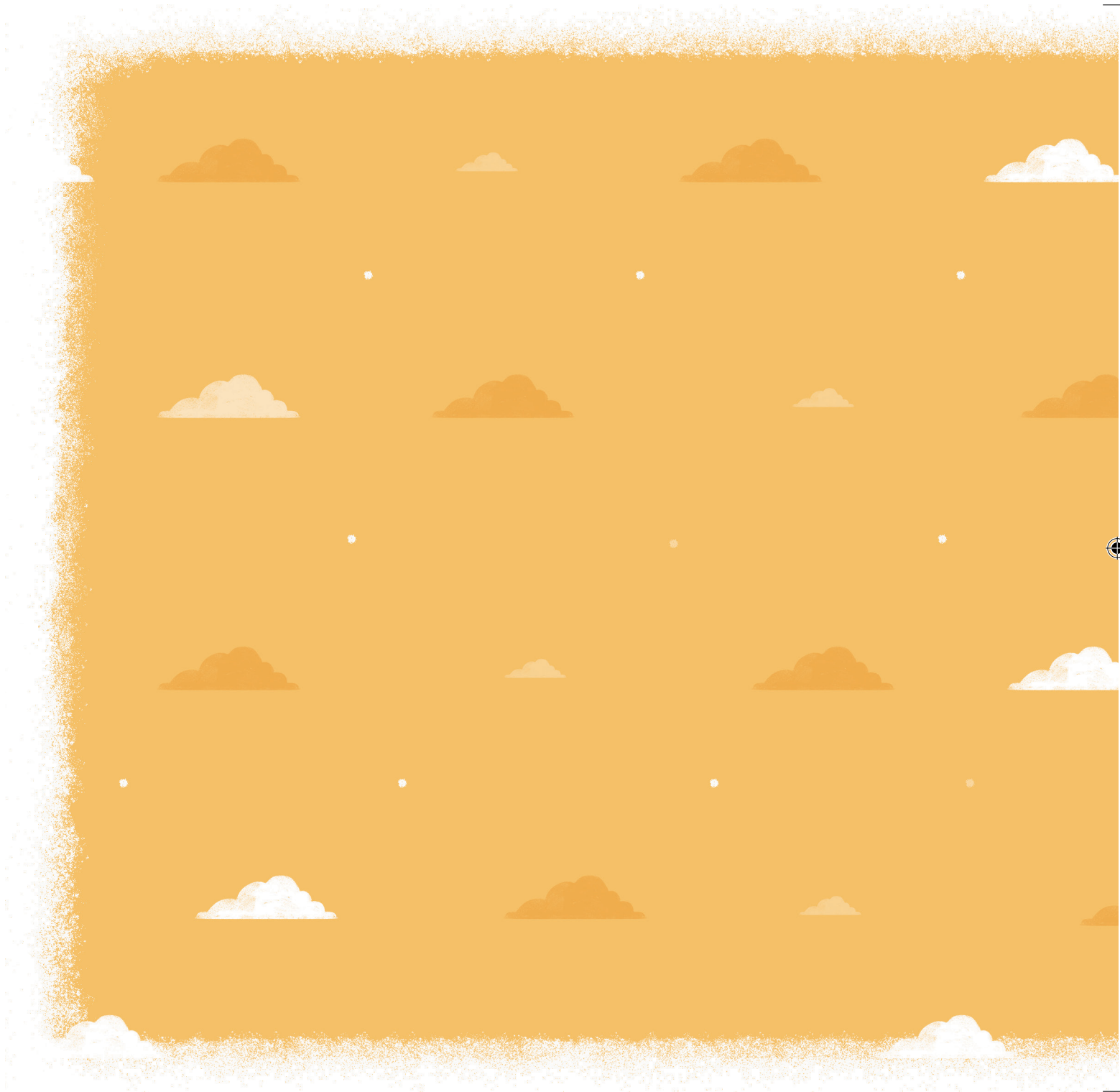


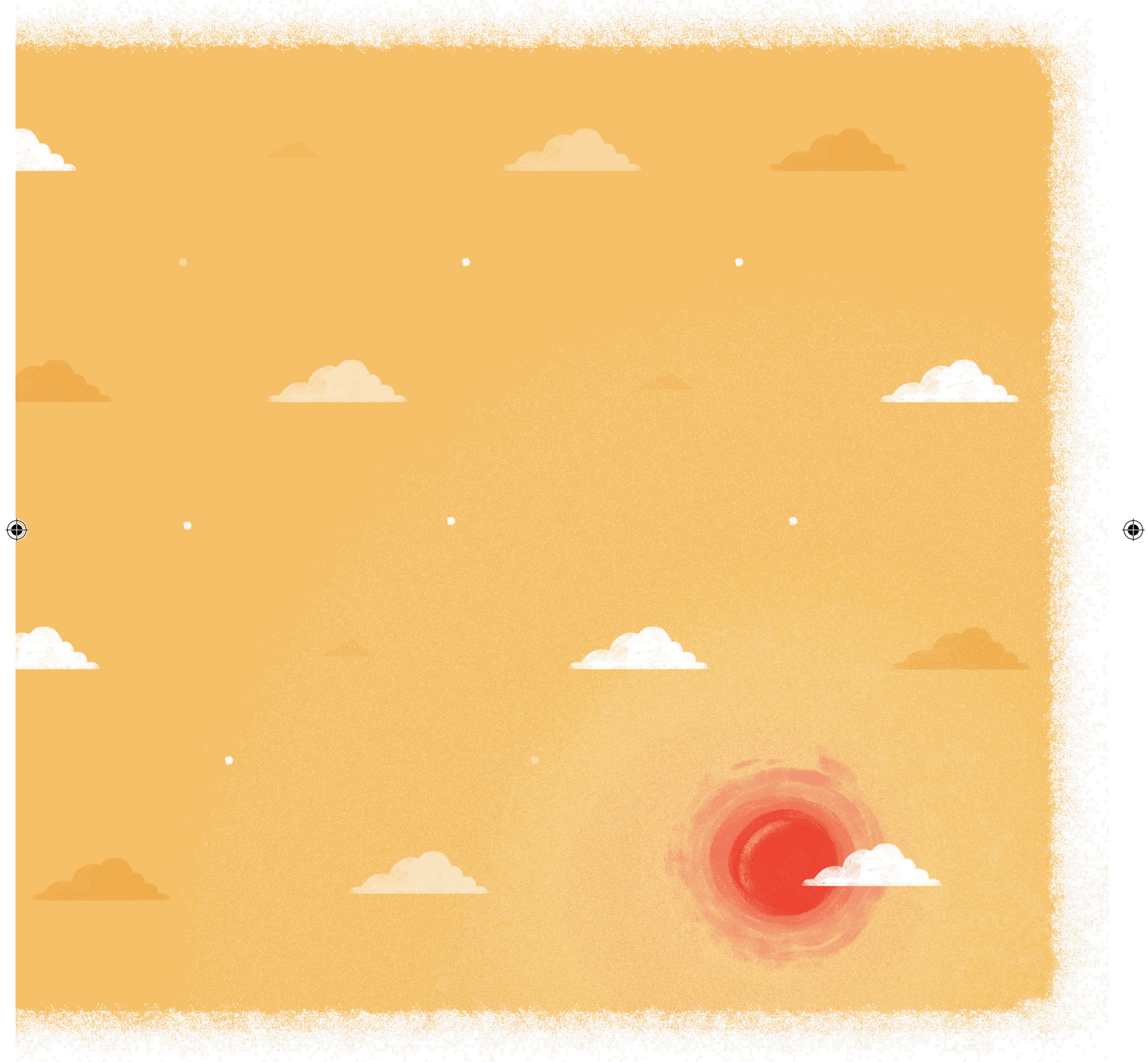


Tauhadi e kgathetseng haholo

Buka ena ke ya









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Tauhadi e kgathetseng haholo

(The Very Tired Lioness)

Illustrated by Imile Wepener

Written by Maren Bodenstein

Designed by Nathan McKay

Edited by Margot Bertelsmann

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 October 2018.

ISBN: 978-1-77632-503-0

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



A large, textured illustration of a sunset or sunrise. A large, bright orange sun is partially obscured by a thick, white, fluffy cloud that stretches across the middle of the frame. The sky is a gradient of orange and yellow, with some darker, textured areas. The overall style is painterly and grainy.

TAUHADIE

KGATHETSENG HAHOLO





Ho kile ha eba le tauhadi
e tsofetseng haholo, e
kgathetseng haholo.

E ne e kgathetse hoo e
ileng ya robala letsheare
lohle ... **le bosiu bohle.**









“Tloho o tlo tsoma le rona,”
ha rialo bana babo yona le
baradi ba yona.

Empa tauhadi eo e ne e
kgathetse haholo.





“Molato ke eng ka yena?” ha
botsa ditshephe tse nyane.
“Le se ke la atamela haholo,”
mme wa tsona a di eletsa. **“A
ka tloha a le ja.”**

Empa tauhadi ya otlanya
ditsebe tsa yona **feela**
ho pheula dintsintsi.









Ka tsatsi le leng tauhadi a tsoha
a ikutlwa ka tsela e makatsang
ekare **ho na le ho mo shebileng.**

Yare ha a sheba hodimo, a
bona sebopuwa se belang, se
tjwatlang sefateng.

“O mang?” ha botsa tauhadi.





“Ke nna letsatsi. **Ke tlile ho o lata,**” ha araba sebopuwa seo.

“**Tsamaya,**” ha omana tauhadi. “**Ke batla ho robala.**”









Ha tauhadi e bula mahlo hape,
letsatsi le ne le ntse le le sefateng.
**“Ha o bone, o re tjhesa kaofela le
ho re bakela lenyora?”**

“Nako e a re siya,”
ha rialo letsatsi.
“Ntatele.”





Yaba tauhadi e phahama
butle mme ya latela letsatsi.

“O tsome ha monate,” ha
hoeletsa bana babo le baradi ba
hae ha a tsamaya.

“Re tla o bona! Re tla o bona!”
ha tswibila nonyana.









Empa tauhadi ha e a ka
ya **utlwa letho.**

E ile ya nna ya nyolohela
hodimo **ho ya marung.**



“Shu, ke hole bo,”
ha rialo tauhadi.









“Ha re sa le hole haholo jwale,” ha rialo letsatsi. “O tla phomola ha re fihla teng.”





Yaba he tauhadi o qetella **a dula le letsatsi.** Letsheare lohle o dula a bothile ka botswa **mofuthung wa lona.**









Empa bosiu, ha letsatsi le
kgalehile, **o sheba tlase**
lefatsheng le letle leo **a le**
siileng morao.



